

# New gTLD webinar - 02-05-2012- Transcription ES

Avri Doria: ¡Hola todos! Habla Avri Doria, bienvenidos al seminario web que ha sido desarrollado sobre la herramienta de dashboard o de control que ha sido desarrollado por el grupo de trabajo establecido por At-Large en Dakar. Antes de darle la palabra a DEV que nos va a hablar con respecto a la revisión de este tablero de control, me gustaría agradecer a una serie de personas que han estado involucradas.

Y para ser honesta, estaba al principio muy escéptica en decir o en hablar de ciertos comentarios sin tener en cuenta a estas personas y también alguno de los inconvenientes que hemos tenido. Olivier insistencia que debía ser posible el hecho de establecer contribuciones con diferentes personas incluyendo las personas del departamento de IT, que podrían tomar al diseño y que tal vez podrían aportar ideas afortunadamente esto ha sido muy útil para poder obtener y acumular trabajo e información sobre la revisión.

Hay una serie de solicitudes que este grupo va a estar revisando y le voy a pasar la palabra a DEV y por supuesto él es una persona a la que hay que agradecerle muchísimo. Hace más de un año que está trabajando con At-Large, por lo que le agradezco y le paso la palabra. Voy a responder una serie de preguntas y para eso debe levantar la mano y los que no están en el Adobe deben agregar algún comentario.

Habiendo dicho esto, le doy la bienvenida a este seminario web y le doy la palabra a Dev, ¡Gracias!

Dev Anand Teelucksingh: ¡Gracias! Habla Dev Anand Teelucksingh y ¡Buenos días!, ¡buenas tardes!, ¡buenas noches a todos! ¡Gracias por estar presentes en esta llamada! Voy a mostrar mi pantalla para que todos la puedan ver. Hay una especie de texto que es el dashboard que llevó al desarrollo y la razón por la cual lo tenemos es la siguiente porque el comité consultivo de At-Large tiene la oportunidad dada por parte de ICANN de tener financiamiento para las objeciones de una aplicación del GTLD.

El nuevo grupo de trabajo de GTLD ha conseguido un proceso con lo cual At-Large y el ALAC pueden discutir y considerar la sumisión de comentarios públicos en la aplicación de GTLD durante 60 días del periodo de comentario. Y este periodo de comentario comienza cuando la solicitud del GTLD este publicada por el ICANN. Esta permitido hacer objeciones a las solicitudes del GTLD durante el periodo de objeción de 7 meses.

Entonces ¿qué es este tablero de control de solicitud de GTLD, o lo llamamos GTLD tablero de control de los GLTD? Es un tablero de control basado en la web que contiene todas las discusiones respecto de las distintas cadenas de caracteres de los GTLD, las solicitudes, las aplicaciones para las objeciones y las evaluaciones también contienen los comentarios formales por parte del ALAC durante el periodo del comentario público en los foros y también contiene borradores de los diferentes objeciones previas que contribuyen al desarrollo de estos procedimientos y también que son consideraciones para el proceso o el periodo de objeciones.

Veo que mi pantalla se ha detenido. Espero que ustedes la puedan ver porque yo no la puedo ver en la pantalla, voy a ver si puedo compartir nuevamente mi pantalla. ¿Todo lo pueden ver nuevamente? Bien continuamos.

Entonces el tablero de control es una herramienta que nos permite revisar diferentes cuestiones. Hay 3 cuestiones o cosas que el tablero de control tiene como objetivo y lo que At-Large va a hacer con esto es lo siguiente: poder ver la lista de solicitudes de los GTLD públicos en la lista de ICANN, dar una serie de evaluaciones o consideraciones al respecto tanto por parte de At-Large como lo de ICANN y también una serie de consideraciones para brindar Los puntos para las objeciones o los fundamentos para las objeciones.

Hay entonces ya una serie de solicitudes de GTLD públicas en la página web de la ICANN. Esta lista de solicitudes de GTLD públicos se encuentra al final de la pagina. Lo que ustedes ven aquí entonces es que hay unas tablas y esto lo nos va a mostrar en el sitio web del ICANN una vez que el ICANN publique la lista o la tabla obviamente esto también se ha tardado.

Lo que se puede hacer con esta herramienta entonces es buscar o cambiar y buscar por numero de lote – y cuando yo seleccione el número de lote, van a ver que pueden también desplegar un menú y poner o colocar el numero 1, y van a ver entonces que se despliegan los números de solicitudes y luego pasamos al lote numero 2 y nuevamente cambia la tabla. También se puede buscar mediante la entidad que solicita o entidad solicitante la región de donde proviene esta solicitud del GTLD, también por la cadena de caracteres que se solicita si es IDN por ejemplo, si es una solicitud basada en la comunidad o si es un nombre geográfico.

También debo mencionar que la tabla también es clasificable y pueden buscar a informaciones base a la comunidad si usted hacen clic allí, les muestra la posibilidad de un “si” o un “no”. Solamente se puede buscar o se puede clasificar con una sola columna. Esta es información que todos vemos y que va a ser información base para todas las solicitudes que van a ser publicadas por el ICANN. Esto es el primer aspecto. Podemos utilizar esta herramienta entonces para poder clasificar las diferentes solicitudes que los GTLDs entran a la ICANN.

La segunda tarea es tener una serie de comentarios para poder hacer las objeciones o comentarios públicos. Entonces en la parte superior de la tabla lo que tenemos es con 2 tablas que nos permiten rastrear los comentarios para la evaluación o para los paneles de evaluación, y luego tenemos una serie de comentarios sobre la base de las objeciones. Para aquellos que no lo pueden ver, esto va a estar en rojo. Y este link solamente se va a mostrar únicamente al grupo revisor que va a poder crear un nuevo foro de discusión y va a poder crear también una página wiki para los paneles de la evaluación o una página wiki para los fundamentos de las objeciones.

Lo que van a ver entonces es simplemente una tabla y debo mencionar que también esta tabla permite hacer clasificaciones. A nivel de la página se puede también buscar por la cantidad de comentarios que contiene esta tabla. Eso, cree un árbol en las páginas WIKI y la forma como eso va a funcionar es la siguiente: se va a crear esa pagina WIKI cuando se tenga una serie de comentarios. Aquí tenemos 3 ejemplos de 3 páginas, entonces se muestran en una página WIKI que también nos permite ver que el IDN se utiliza al crear una página.

Voy a hacer in clic en un ejemplo o una muestra que es “bla...bla...bla” y esto es lo que van a ver. Ven el texto real que tiene un link a la solicitud real y luego van a ver, pero deberían ver entonces 7 comentarios y lo que se trata de ver los comentarios de cada uno de los paneles de evaluación que tienen que ver por ejemplo con la solicitud de string o cadenas de caracteres con la estabilidad del DNS, con la capacidad financiera, la capacidad operativa y técnica, las prioridades de la comunidad o los servicios financieros también.

Entonces una vez que At-Large ingresa- hace falta iniciar sesión para poder agregar comentario porque no permitimos comentarios anónimos. Si no tiene una cuenta WIKI, envía un email al grupo revisor y ellos van a agregar el comentario al WIKI. Aquí vemos ejemplos de dos comentarios respecto de por ejemplo la similitud de la cadena de caracteres. También tenemos comentarios para el panel de la evaluación.

Para volver al tablero de control, vemos que hay 9 comentarios. Y la idea es que hacemos clic sobre los comentarios para clasificarlos, podemos ver qué página genera más transacciones y más comentarios. Y entonces el At-Large puede ver que no hay comentarios y hacer clic en estos comentarios para revisarlos o no.

También tenemos una serie de comentarios sobre la base de las dos gestiones. Voy a hacer un clic en uno para mostrarles el ejemplo. Es básicamente el mismo concepto, ver los detalles y luego ven que hay dos comentarios agregados, hay un comentario sobre las objeciones a los intereses públicos limitados y otro que tiene que ver con las bases de la comunidad. Nuevamente se puede rastrear y se puede llevar esta cantidad de comentarios y plasmarlo en la tabla. Lo que tienen que saber de la tabla, es que esta tabla se genera automáticamente, nadie lo hace en forma manual, no hay que actualizarla manualmente, es automático.

La tercera tabla que At-Large lo va a utilizar muy detallada de las solicitudes. Para darles un ejemplo aquí nuevamente les muestro que es clasificable, permite la clasificación por ejemplo en la cantidad de objeciones o comentarios. Puedo hacer clic entonces en una de las cruces y eso me lleva a las bases para la objeción dentro de la página WIKI. Esta es la forma en la que At-Large pueda rastrear los comentarios y también hacer comentarios o postear comentarios y ver la lista de solicitudes de GTLD que existen dentro de la página de ICANN. No sé si aquí hay alguien que tiene alguna pregunta o un comentario quizás.

Yaovi veo que ha levantado la mano. ¡Adelante por favor!

Yaovi Atohoun: ¡Gracias! Soy Yaovi para los registros

Dev Anand Teelucksingh: ¡Hola Yaovi! ¡Adelante!

Yaovi Atohoun: ¡Muchas gracias! Si entendí bien, el tablero de control es para el grupo revisor. Mi pregunta es ¿cualquier persona que tiene una cuenta en la comunidad WIKI y participe, pueda hacer un comentario en una aplicación? O sea ¿cualquier persona lo pueda utilizar o es solamente para la gente del grupo revisor que tiene acceso a ello? Esa es mi pregunta ¡Gracias!

Dev Anand Teelucksingh: ¡Gracias Yaovi! Dentro del WIKI tenemos una cuenta o un conteo porque no se permite comentarios anónimos. La idea es no tener comentarios anónimos. Quien no tenga una cuenta WIKI, entonces va a mandar un email directamente al grupo revisor y el grupo revisor entonces va a ver el comentario y responderle a este usuario. Y volviendo a lo que decía, el grupo revisor es el único que va a permitir que se creen las páginas WIKIs y algunas personas que puedan iniciar un comentario respecto de una solicitud, esto sería un nuevo comentario y esta persona tiene que enviar un correo electrónico al grupo revisor quien lo va a autorizar en la página. Espero haberle respondido a su pregunta Yaovi.

Yaovi Atohoun: Sí ¡Gracias!

Avri Doria: Perdón, pensé que estaba en silencio. Me gustaría agregar algo. Todos los que tienen cuenta en el WIKI pueden agregar comentarios, pero solamente la gente del grupo revisor puede crear páginas y son los únicos que pueden hacer cualquier tipo de visión. Me hace falta la información de los comentarios. ¿Es esto correcto?

Dev Anand Teelucksingh: Sí. Es Dev. Eso es correcto. Solamente el grupo revisor va a poder editar el texto superior y editar los comentarios que se requieren editar o eliminar, pero básicamente el grupo revisor el que edita la página. Por ejemplo cuando se abre el periodo de comentario para la solicitud en el séptimo mes del periodo de objeción, lo que sucede es que se redacta un comentario borrador para el At-Large y esto se considera dentro del periodo de comentario. Esto requiere que en un terminado tiempo tiene que haber comentarios finales para poder ser revisados y esto se somete al periodo de comentario público del ICANN.

Hay una página donde se publica el comentario borrador o la declaración borrador y luego se utiliza una declaración final o un borrador final. Que esto lo que se revisa At-Large.

Avri Doria: ¡Gracias! No veo que haya más preguntas y no sé si hay alguien que quiere preguntar algo antes de continuar.

Dev Anand Teelucksingh: Bueno, no sé si hay alguien más que quiere hacer algún comentario o pregunta

Avri Doria: Olivier quiere hacer una pregunta.

Olivier Crépin-Leblond: Gracias! Habla Olivier para los registros. Una pregunta rápida Dev. Usted menciona que si no se tiene una página WIKI establecida para una objeción o algo que todavía no existe, dices que las personas tienen que mandarle un correo electrónico al grupo revisor o el grupo de trabajo. ¿Hay alguna dirección de correo electrónico específica?

Dev Anand Teelucksingh: Habla Dev. Suponía que solo habría una sola dirección para enviar los comentarios. Sí, hay una sola dirección para enviar los comentarios. Y para hacer la transacción esto se almacena en una lista de correo electrónico pero hay una sola dirección.

Olivier Crépin-Leblond: Entonces vamos a tener que hacer una acción a concretar para determinar cuál debería ser esta dirección y tiene que ser creada por el ICANN. Supongo que tiene que ser una especie de lista de correos.

Dev Anand Teelucksingh: Sí, correcto. Tendría que ser una lista de correo que se cree por cuestiones de transparencia donde se pueda enviar el comentario y el grupo revisor pueda actualizar esta solicitud o este comentario o bien otro comentario respondiendo y demás.

Olivier Crépin-Leblond: De acuerdo ¡Gracias!

Dev Anand Teelucksingh: Entonces sí, debería ser un ítem a concretar.

Avri Doria: ¿Hay algún otro comentario? Creo que es muy claro el concepto ¿Hemos cubierto todo lo que teníamos que cubrir?

Dev Anand Teelucksingh: Sí, tengo que decir que sí

Avri Doria: Bueno, solamente quería dar la oportunidad para que si alguien quiere ver o revisar algo nuevamente. Yaovi tiene la palabra, ¡adelante Yaovi!

Yaovi Atohoun: Simplemente para comprender ¿qué significa el "Estado de Aplicación"?

Dev Anand Teelucksingh: Perdona, ¿puede repetirlo?

Avri Doria: "El estado de la solicitud" ¿dice usted?

Yaovi Atohoun: Sí. ¿A qué se refiere con "El estado de la solicitud"?

Dev Anand Teelucksingh: ¡Gracias Yaovi! es una muy Buena pregunta. El estado de la solicitud tiene que ver con la semana número 3 del proceso de solicitud donde el grupo revisor revisa y ve si hay comentarios en común para la probación por parte de ALAC. En la quinta semana esto cambia a "un comentario formal borrador" sobre una de la cadena de caracteres o "no comentario formal borrador" que se hace para este nuevo GTLD o cadena de carácter solicitada.

Y esto se hace cuando uno se acerca a esta fecha pero básicamente es actualizado. El estado en el periodo de objeción podría ser "una objeción formal declarada y redactada". Es decir que el grupo revisor ha creado una declaración o ha redactado una declaración formal y luego tenemos una declaración de objeción final que puede cambiar nuevamente. Y se le otorga esto un estado por parte de ALAC y del RALOs, solamente 2 RALOs han aprobado este tipo de procedimiento.

Esto es lo se refiere a la solicitud, es decir tiene que ver sobre qué etapa que esta en cuanto a los comentarios. Es decir si el comentario es un borrador y la ALAC tiene que hacer comentarios y luego crear un comentario formal y etc. Espero que esto responda a su pregunta.

Avri Doria: Tengo una pregunta de seguimiento con el respecto a lo que dijo Yaovi. En especie de formulario con un campo libre. Y esto quizás es algo que deba considerar el grupo revisor en cuanto a su uso. No sé si va a ser una lista replegable con diferentes de opciones o números o que nos permite escribir o completar con palabras el estado y si esto va a tener una extensión limitada pero esto es algo a considerar.

Dev Anand Teelucksingh: Correcto Avri.

Avri Doria:                   ¿Hay alguna otra pregunta? ¿no? Bien. No creo que haya otro webinar planificado en el grupo revisor, va a haber una de solapa de capacitación con diferentes WIKI para que todos puedan acceder. No va a ver instrucciones de la WIKI, pero sí va a haber algunos comentarios sobre como particularmente utilizar esto. Les puedo decir que este WIKI es muy bueno y me complace ver el poder que tiene la WIKI de ICANN porque muchos la utilizan. No veo que hay otra alzada de modo que si hay alguien tiene más preguntas. Me gustaría nuevamente agradecerle a Dev por su gran trabajo, a las personas del Staff que han puesto muchísimo esfuerzo en asegurarse en que At-Large tenga una buena herramienta para usar.

¿Hay alguien más que tiene la mano levantada? Veo que Olivier ha levantado su mano. ¡Adelante Olivier!

Olivier Crépin-Leblond:   ¡Muchas gracias Avri! Me había quedado en silencio. Me gustaría recordarles a todos que envié cuando se envió la invitación para las llamadas, creo que fue ayer. Había miembros del grupo y espero que los miembros de los RALOs puedan encontrar buenos candidatos para el grupo. Comenzó muy bien, así que le agradezco muchísimo a Dev por todo el trabajo que ha hecho y por supuesto también a Avri por haber participado en este punto y a todos que trabajan en el grupo de trabajo. Esta es muestra posibilidad de hacer algo que sea muy útil para los usuarios de internet y que también sea muy visible. Por lo tanto espero que tengamos un excelente resultado en el futuro para este grupo revisor. ¡Gracias!

Avri Doria:                   ¡Gracias Olivier! Hay algun otro comentario final? Si no, quisiera agradecerle a todos por participar en esta llamada y hablaré con muchos de ustedes en próximas teleconferencias. Así que gracias y ¡Hasta luego!

Heidi Ullrich:               ¡Gracias Avri!

Cheryl Langdon-Orr:       ¡Gracias Avri y Dev! Ha sido un trabajo excelente.

Dev Anand Teelucksingh:   ¡Gracias a todos!